



00519 / 07252

Használati útmutató

(A 1607715 és 1761780 rend. számú termékekhez együttesen. A 1761780 rend. számú termék szállítása tartalma csak a nadrágvasaló feltét tartozékai, a készülék CSAK a 1607715 rend. számú készülékkel együtt működtethető)

Tartalomjegyzék

Rendeltetésszerű használat	4
Biztonsági tudnivalók	4
Szállítás tartalma	7
Készülék áttekintés	7
Az első használat előtt	8
Szerelés	8
Használat	9
Tisztítás és tárolás	11
Hibaelhárítás	11
Műszaki adatok	12
Eltávolítás	12

A jelképek magyarázata



Veszély jelölés: Ezek a szimbólumok jelzik a sebesülés veszélyét (pl. áram vagy tűz által). Az erre vonatkozó biztonsági tudnivalókat olvassa el figyelmesen és tartsa be őket.



Figyelem: forró felületek!



Érintésvédelmi osztály: II



Olvassa el a használati útmutatót használat előtt.



Kiegészítő információk

A jelző szavak ismertetése

VESZÉLY

Figyelmeztet a súlyos sebesülésre és életveszélyre

FIGYELEM

Figyelmeztet a *lehetséges* súlyos sebesülésekre és életveszélyre.

Figyelmeztet a könnyű **VIGYÁZAT** és közepesen súlyos sebesülésekre.

FIGYELMEZTETÉS Vagyoni károokra figyelmeztet.

Tisztelt Vásárlónk!

Örülünk, hogy a **vasaló készülék** mellett döntött.

A készülék első használata előtt olvassa el gondosan a használati útmutatót és őrizze azt meg a későbbi utánolvasáshoz. Ha továbbadja a készüléket, adja vele a használati útmutatót is. Ez a készülékhez tartozik.

A gyártó és importőr nem vállal felelősséget, ha nem tartják be a használati útmutatóban foglaltakat.

Ha a készülékkel vagy a pótalkatrészeket/ tartozékokkal kapcsolatban kérdései vannak, vegye fel a kapcsolatot

az ügyfélszolgálattal a következő weboldalon:

www.dspro.de/kundenservice

Rendeltetészerű használat

- Ez a készülék textíliák (pl. blúzok és ingek és nadrágok) szárítására és vasalására alkalmas. Az olyan érzékeny textíliák, mint pl. a gyapjú, nem vasalhatók a vasalóval. Mindig vegye figyelembe a textília címkéjét!



Figyelem: A készülékkel kizárólag vízzel mosott, arra **alkalmas** textíliák száríthatók.

- A készüléket csak privát célokra szabad használni, üzleti célokra nem.
- A készülék csak a használati útmutatónak megfelelően használható. Minden további használat nem rendeltetészerű.
- Mindennemű garancia alól ki van zárva az összes olyan hiba, ami szakszerűtlen kezelésből, sérülésből vagy javítási kísérletből adódik. Ez érvényes a normál kopásra is.

Biztonsági tudnivalók



Figyelem: Olvasson el minden biztonsági útmutatót, ábrát és műszaki adatot, amik a készülékhez tartoznak. A biztonsági előírások és utasítások betartásának az elmulasztása elektromos áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

- Ezt a készüléket **8 év feletti gyermekek** valamint korlátozott fizikai, érzéki vagy mentális képességekkel rendelkező vagy tapasztalattal és/vagy megfelelő tudással nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha megfelelően felügyelik őket vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozóan felvilágosították őket és megértették az ebből adódható veszélyeket.
- **Gyerekek nem játszhatnak** a készülékkel.

- A tisztítást és a **felhasználói karbantartást** nem végezhetik **gyerekek** felügyelet nélkül.
- **8 év alatti gyermekek és állatok** távol tartandók a készüléktől és a csatlakozóvezetéktől.



Figyelem: forró felületek! A motor egység /teleszkóp rúd működés közben forró. Ezeket ne érintse meg használat közben és röviddel azután.

- Kapcsolja ki mindig a készüléket és válassza le az elektromos hálózatról, ha azt nem használja, mielőtt összeszereli, szétszerel vagy tisztítja.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a készüléken. Ha a készülék csatlakozókábele sérült, a veszélyek elkerülése érdekében a gyártóval, a vevőszolgálatával, vagy egy hasonló szakképzettségű személlyel cseréltesse ki (pl. szakszerviz), így elkerülheti a sérüléseket.
- Hagyja teljesen kihűlni a készüléket, mielőtt tisztítja és elrakja.



VESZÉLY – Áramütés veszélye

- A készüléket csak zárt helyiségben használja.
- Ne használja a készüléket nagy páratartalmú helyiségben.
- Soha nem merítse vízbe vagy más folyadékba a készüléket, a hálózati kábelt és a hálózati dugót és győződjön meg róla, hogy ezek nem eshetnek vízbe és nem lehetnek nedvesek.
- Ha a készülék vízbe esne, azonnal meg kell szakítani az áramellátását. Ne próbálja meg kihúzni a vízből, amíg az az elektromos hálózatra csatlakozik.
- Soha ne érintse meg nedves kézzel a készüléket, a hálózati kábelt és a hálózati dugót, ha az az elektromos hálózatra csatlakozik.
- A készüléket csak felszerelt csöpögés elleni védelemmel szabad használni.
- Működése közben vízgőz keletkezhet. Ezért ne tegye más elektromos készülékek alá a készüléket.



FIGYELEM – Sebesülés veszély

- **Fulladásveszély!** Tartsa távol a gyermekeket és állatokat a csomagolóanyagoktól.
- **Elesés veszély!** Ügyeljen arra, hogy a csatlakoztatott hálózati kábelben ne lehessen megbotlani.
- A készüléket nem szabad mozgatni használat közben.



FIGYELEM – Tűzveszély

- A készülék nem használható olyan helyiségben, ahol gyúlékony por vagy mérgező és robbanékony gőzök vannak.

- A készüléket ne csatlakoztassa együtt más fogyasztókkal (nagy W-os teljesítménnyel) egy több részes csatlakozóaljzatba, így elkerülve a túlterhelést és az esetleges rövidzárt (tüzet).
- Ne használja a készüléket éghető anyagok közelében.
- Tűz esetén: Ne oltson vízzel! A lángokat egy tűzálló takaróval vagy megfelelő tűzoltó szerrel oltsa.

FIGYELMEZTETÉS – Anyagi és vagyoni károk kockázata

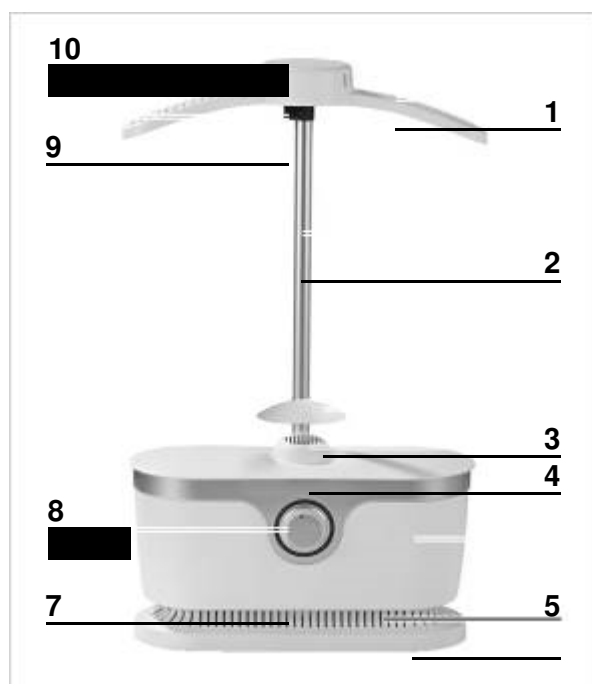
- A készülék csak előírás szerint szerelt védőérintkezős csatlakozóaljzathoz csatlakoztatható, ami megfelel a készülék műszaki adatainak. A csatlakozó aljzatnak csatlakoztatást követően is jól hozzáférhetőnek kell maradnia, hogy a hálózati kapcsolat gyorsan megszakítható legyen.
- Mindig kapcsolja ki előbb a készüléket, mielőtt a dugót a csatlakozóaljzathoz kihúzza.
- Ne használja a készüléket hosszabbító kábellel.
- Soha ne fedje le a szellőzőnyílásokat és ne dugjon beléjük tárgyakat.
- Úgy vezesse el a hálózati kábelt, hogy az ne törhessen meg, ne csípődhessen be és ne érintkezzen forró felületekkel (ez a készülék forró felületeire is érvényes!).
- Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati dugóját a csatlakozóaljzathoz, ha a működés közben hiba keletkezik, vagy ha vihar van.
- A készüléket soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki vagy hordozza. Ha kihúzza a hálózati csatlakozóaljzathoz, mindig a hálózati dugónál fogva tegye azt, soha ne a hálózati kábelnél fogva!
- Óvja meg a készüléket forróságtól, nyílt lángtól, extrém hőmérsékletektől, hosszan tartó nedvességtől és ütésektől.
- Csak a gyártó eredeti tartozékait használja.

A szállítás tartalma

- 1 db motor egység
- 1 db teleszkóp rúd csöpögés elleni védelemmel (hosszú)
- 1 db rúd csöpögés elleni védelemmel (rövid)
- 2 db rúd
- 1 db vállfa
- 1 db Y elem
- 1 db nylon ballon (ingek, blúzok)
- 1 db nylon ballon (nadrágok)
- 5 db csíptető beépített súllyal
- 1 db használati útmutató

Vizsgálja át a szállítás tartalmát és ellenőrizze, hogy nincsenek-e szállítási sérülések. Amennyiben a készüléken, a hálózati dugón vagy a hálózati kábelben sérülések láthatók, ne (!) használja a készüléket, hanem vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatával.

A készülék áttekintése



- 1 Vállfa
- 2 Teleszkóp rúd
- 3 Csöpögés elleni védelem (a teleszkóp rúdra előre szerelve)
- 4 Ventilátor
- 5 Motor egység
- 6 Szellőző nyílások
- 7 Időzítő (5 - 30 perc)
- 8 Rögzítő perem
- 9 Csíptető (a magasság állításához)
- 10 Gallér rész

6

- 11 Y elem
- 12 Nylon ballon
- 13 Rudak



Az első használat előtt



figyelembe kell vennie!

- Soha ne távolítsa el a típustáblát és a meglévő figyelmeztető jelzéseket!

A készülék használata előtt távolítsa el az összes csomagolóanyagot ill. az esetlegesen meglévő etiketteket, amik a készüléken találhatóak szállítás közbeni védelem ill. reklám gyanánt.

Összeszerelés

Ingvasaló

1. A teleszkópos rudat (2) dugja be a motor egység tetején lévő mélyedésbe (5).
2. A vállfát (1) tűzze rá a teleszkópos rúdra. Ügyeljen ekkor arra, hogy a vállfa (1) kis hajlása előrefele nézzen. A vállfának hallhatóan be kell pattannia a teleszkóp rúdba. A csöpögés elleni védelemnek (3) közvetlenül a ventilátoron kell (4) ülnie. Megakadályozza, hogy az esetleg lecseppenő víz a ventilátorba kerüljön.
3. A nylon ballon rögzítése:
 - Húzza át a vállfa felett. Ügyeljen ekkor arra, hogy a lyuk-vonallal ellátott oldala előrefele nézzen.
 - A felső kis gumit a gallér részen (10) a vállfára (1) fektesse.
 - Az alsó nagy gumit húzza át a rögzítő peremen (8).

A szétszerelés fordított sorrendben történik.

Nadrágvasaló



1. A csöpögés elleni védelemmel ellátott rudakat dugja be a főkészüléken kialakított mélyedésbe.
 2. Az Y elemet (11) dugja rá a csöpögés elleni védelemmel ellátott rúdra.
 3. A két rudat (13) dugja be az Y elembe.
 4. A nylon ballon (12) rögzítése:
 - Húzza a két rúdon keresztül.
 - A gumit húzza rá a főkészülék rögzítő peremére.
- A szétszerelés fordított sorrendben történik.

Használat



FIGYELEMBE KELL VENNIE!

- A készüléket az üres részével mindig felfelé állítsa, és mindig egy száraz, sima, fix és hőálló felületre helyezze.
- Ügyeljen arra, hogy a beépített súllyal rendelkező csíptetők a használat közben szintén forrók lehetnek. Ezeket hagyja megfelelően lehűlni, mielőtt leveszi a ruhadarabot.
- **Feltétlenül vegye figyelembe a szárítandó textíliák címkéjét.**

Ingvasaló



1. Állítsa be a kívánt magasságot. Ehhez nyissa ki a csíptetőt **(9)**, húzza ki a teleszkópos rudat **(2)** majd zárja vissza a csíptetőt .



2. Amennyiben még nem tette meg, húzza fel a nylon ballont ("Szerelés" fejezet).



A nylon ballonnak közvetlenül a rögzítő perem alatt **(8)** kell lennie, hogy teljesen meg tudjon duzzadni.



3. A vasalandó ruhadarabot a nylon ballonra és a vállfára **(1)** kell húzni, és a gombokat be kell gombolni. Ügyelni kell arra, hogy
 - a gallér a gallér részre **(10)** kerüljön a vállfán,
 - egy esetleges gombsor a nylon ballon lyuk vonalára illeszkedjen,
 - a nylon ballon karjai rendesen, ne pedig elcsavarva vagy összegyűrve legyenek a ruhadarab ujjában,
 - a ruhadarab összes gombjának (az ujjakon is) be kell gombolva lenniük.
4. Ossa el a csíptetőket a ruhadarab alján (elől és hátul oldalt valamint elől középen a gombsornál), azok a súllyal lehúzzák azt és a ballon felfújásakor nem húzódik fel.

5. A hálózati dugót dugja egy jól elérhető konnektorba.

6. Forgassa el az időzítőt (7) az óramutató járásával megegyező irányban és állítsa a kívánt időtartamra. Mindegyik LED-fény 5 percet jelent.
7. Ha a nylon ballon felfújódott, a ruhadarabot mégegyszer húzza ki egyenesre és simítsa el.
8. A beállított idő lejártá után a készülék automatikusan kikapcsol. A szárító-/vasaló folyamat bármikor megszakítható úgy, hogy az időzítőt visszatekeri a kiindulási helyzetbe.
9. Vegye le a ruhadarabot a nylon ballonról és a vállfáról .
10. Húzza ki a hálózati dugót a konnektorból és hagyja teljesen kihűlni a készüléket.

Nadrágvasaló



1. Amennyiben még nem tette meg, húzza fel a nylon ballont (12) ("Szerelés" fejezet).
A nylon ballonnak közvetlenül a rögzítő perem alatt (8) kell lennie, hogy teljesen meg tudjon duzzadni.

2. A vasalandó ruhadarabot húzza a nylon ballonra és ha vannak, gombolja be a gombokat ill. húzza fel a cipzárt. Ügyelni kell arra, hogy
 - a nylon ballon karjai rendesen, ne pedig elcsavarva vagy összegyűrve legyenek a ruhadarab ujjában vagy a nadrágszárban,
 - minden gomb vagy cipzár zárva legyen a ruhadarabon (a nadrágon is)
3. Ossa el a csíptetőket a ruhadarab alján (elől és hátul oldalt valamint elől középen a gombsornál), azok a súlyukkal lehúzzák azt és a ballon felfújásakor nem húzódik fel.
4. A hálózati dugót dugja egy jól elérhető konnektorba.
5. Forgassa el az időzítőt (7) az óramutató járásával megegyező irányban és állítsa a kívánt időtartamra. Mindegyik LED-fény 5 percet jelent.
6. Ha a nylon ballon felfújódott, a ruhadarabot mégegyszer húzza ki egyenesre és simítsa el.
7. A szárítási-/vasalási folyamat lefutása után vegye le a ruhadarabot a nylon ballonról.
8. Húzza ki a hálózati dugót a konnektorból és hagyja teljesen kihűlni a készüléket.

Tanácsok

- A készülék elsősorban **géppel centrifugázott ruhákhoz** alkalmas! Amennyiben kézzel mosott vagy géppel nem centrifugázott ruhákat szeretne vele vasalni, hagyja azokat először megszáradni.
- A **szárítási-/vasalási folyamat** egy centrifugázott ing ill. nadrág esetén **kb. 10 perccig tart**. Anyagtól és anyagvastagságtól függően viszont ez az időtartam változhat. Ajánljuk, kezdje egy rövidebb időtartammal és ha kell, növelje ezt.

U

- Az **ingekhez és blúzokhoz való nylon ballon** cipzárok segítségével nagyítható ill. kicsinyíthető. Kisebb méretekhez húzza össze a cipzárt. Nagyobb méretekhez mindkét oldalt nyissa ki a cipzárt.
- Egymástól **távol lévő gombok** esetén a **gombsor** a vasalási folyamatkor enyhén **hullámos lehet**. Ezért **ajánlott a gombsort** a vasalási **folyamat** után mégegyszer kézzel kihúzni.
- Nagyon keskeny övvel rendelkező nadrágok lehet, hogy nem húzhatók fel a már felszerelt feltétre. Ekkor a következőket tegye:
 - Tolja fel egy kicsit a nylon ballont(**12**), ekkor a rudakhoz jut (**13**),
 - a két rúd egyikét húzza le az Y elemről (**11**),
 - húzza át a nadrágot a két rúdon,
 - csak most dugja vissza a rudat az Y elemre és
 - húzza rá a nylon ballont ismét a rögzítő peremre.
- Az éleket a szárítási-/vasalási folyamatot követően egy hagyományos vasalóval kell a nadrágba vasalni.

Tisztítás és tárolás



FIGYELEMBE KELL VENNIE!

- Tisztításához ne használjon maró vagy súroló tisztítószeret vagy tisztítóeszközöket. Ezek megsérthetik a felületet.
- A készüléket és a nylon ballont igény szerint egy enyhén megnedvesített kendővel és ha szükséges, lágy mosogatószerrel törölje le. Egy száraz kendővel törölje át.
- Az összes rész elrakása előtt hagyja azokat teljesen megszáradni.
- Tárolja a készüléket egy tiszta, száraz, naptól védett, valamint gyermekek és állatok számára hozzáférhetetlen helyen.

Hibaelhárítás

Ha a készülék nem működik megfelelően, vizsgálja meg, hogy a probléma megoldható-e. Ha a felsorolt lépésekkel a probléma nem oldható meg, vegyék fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.



Ne próbálja meg saját kezűleg megszerelni a hibás elektromos készüléket!

probléma	Valószínű ok / Megoldás
A készülék nem működik. A LED-ek nem világítanak.	<ul style="list-style-type: none">• Jól van-e bedugva a hálózati dugó a konnektorba? A hálózati dugó helyzetét korigálni kell.• Hibás a csatlakozóaljzat? Próbáljon ki másik csatlakozóaljzatot.• Ellenőrizze a hálózati csatlakozó biztosítékát.• Bekapcsolta a készüléket? Az időzítőt (7) állítsa be.
Nem jellemző zajok	<ul style="list-style-type: none">• A szellőző nyílások (6) le vannak takarva vagy el vannak tömítődve? Tegye szabaddá a szellőző nyílásokat.

probléma	Valószínű ok / Megoldás
A készülék azonnal kikapcsol.	<ul style="list-style-type: none"> A szellőző nyílások le vannak takarva vagy el vannak tömítődve? A szellőző nyílásokat tegye szabaddá. A készülék egy biztonsági kikapcsoló automatikával rendelkezik. Túlmelegedéskor automatikusan kikapcsol. A készüléket hagyja kihűlni és kapcsolja be újra. Felborult a készülék A készülék egy védőkapcsolóval rendelkezik, ami akkor aktiválódik, ha a készülék felborul. Állítsa fel a készüléket és kapcsolja be újra. Letelt a beállított idő? Állítsa be az időzítőt a kívánt időre.
Szagképződés	<ul style="list-style-type: none"> Az első használatkor a készülék a gyártási maradványok miatt szagot bocsáthat ki. Ez azonban veszélytelen és a használat során beáll.

Műszaki adatok:

Cikkszám:	00519 (ezüst-fehér) 07252 (világoskék)
Modell szám:	EL17001-00100
Tápfeszültség:	220 - 240 V ~ 50 Hz
Teljesítmény:	1800 W
Védelmi osztály:	II
Útmutató ID:	Z 00519_07252 M DS V3 1218



Eltávolítás



A csomagolóanyagot környezetbarát módon távolítsa el és adja le újrahasznosításhoz.

A készülék a 2012/19/EU irányelv (WEEE) alá esik. A készülék nem távolítható el a háztartási hulladékkal együtt, hanem egy megfelelő gyűjtőállomáson kell leadni.

Vevőszolgálat / Gyártó:

DS Produkte GmbH

Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Deutschland

Tel.: +49 38851 314650

(0 – 30 Ct. / perc, a német vonalas telefonos hálózatban, a költségek szolgáltatónként változhatnak)

Minden jog fenntartva.